TorneiGiovanili.com

sport in motion

#TorneiGiovanili #SportInMotion

TorneiGiovanili.com
sport in motion

# 9° Prague Spring Cup

Prague, March, 29th – April, 1st, 2018
International Youth Football Tournament

*Praga, 29 marzo – 1 aprile 2018*
*Torneo Internazionale di Calcio Giovanile*

## INFORMATIONS FOR THE TEAMS

## *INFORMAZIONI PER LE SQUADRE*

INFORMAZIONI PRELIMINARI! POTRANNO SUBIRE CAMBIAMENTI!
*PRELIMINARY INFO! ALL TO BE CONFIRMED*

# GENERAL PROGRAMME
# *PROGRAMMA GENERALE*

TorneiGiovanili.com
sport in motion
*PRELIMINARY INFO*
*ALL CHANGES AVAILABLE*
INFORMAZIONI PRELIMINARI
POTRANNO SUBIRE CAMBIAMENTI

## Thursday - *Giovedì* 29/03/2018

09:00-17.00

Arrival of teams in Prague. Registration in Tournament office at TOP HOTEL, Blazimska 1781/4, Praha 4. Check-in at the hotel.

*Arrivo delle squadre a Praga. Registrazione presso la segreteria del torneo al TOP HOTEL, Blazimska 1781/4. Check-in in hotel.*

19.00 – 20.00

Technical meeting for 2 coaches each team, at the Bohemia Restaurant, TOP HOTEL.

*Riunione tecnica per 2 dirigenti per società presso il Bohemia Restaurant, TOP HOTEL.*

## Friday - *Venerdì* 30/03/2018

08.45

Meeting of all teams for Opening Ceremony. / *Ritrovo squadre per Inaugurazione.*

09:00 – 10.00

Opening Ceremony in a New location, Areál Výstaviště, Křižíkova Fontána.

*Cerimonia Inaugurale presso Areál Výstaviště, Křižíkova Fontána*

12:00 – 19.00

Qualification matches. / *Gare di qualificazione.*

**18:00 – 19.00**

Coach Cafè at Lobby Bar TOP HOTEL. / *Coach Cafè al Lobby Bar, TOP HOTEL.*

## Saturday - *Sabato* 31/03/2018

**12:00 – 19.00**

Qualification matches according to the official match schedule

*Gare di qualificazione secondo il calendario gare ufficiale*

**18:00 – 19.00**

Coach Cafè at Lobby Bar TOP HOTEL. / *Coach Cafè al Lobby Bar, TOP HOTEL.*

## Sunday - *Domenica* 01/04/2018

09:00 – 15.00

Semifinals and finals for all categories according to the official match schedule. Award ceremony for all teams at sport centre indicated. Departure.

*Semifinali e finali per tutte le categorie secondo il calendario gare ufficiale. Premiazioni per tutte le squadre presso i centri sportivi indicati. Partenza.*

# 29 Thursday -Giovedì

TorneiGiovanili.com
sport in motion
INFORMAZIONI PRELIMINARI
POTRANNO SUBIRE CAMBIAMENTI
*PRELIMINARY INFO*
*ALL TO BE CONFIRMED*

## MEETING POINT AND TOURNAMENT CHECK IN
## *PUNTO DI INCONTRO E CHECK-IN TORNEO*

TOP HOTEL PRAHA 4* - groundfloor, Meeting room nr. 2
Blazimska 1781/4; 149 00 Praha 4 – Chodov

09:00 – 18:00

Tournament check-in is compulsory for*:*
*È necessario presentarsi al check-in torneo per*:

- **Handover of voucher for hotel accommodation**
  *Consegna voucher alberghiero per il check-in in hotel.*
- **Delivery tournament info (match calendar, pass bus, tournament bracelets)**
  ***Consegna materiale torneo (calendario, pass bus, braccialetti, logistica)***
- Collect tournament souvenir for players */ Ritiro gadget per gli atleti*
- Age control of all ID document and player list
  *Controllo età, cartellini giocatori e consegna Player List bloccata*
- Leverade registration of the team */ Registrazione Leverade*
- Touristic information */ Informazioni turistiche*
- First photo of the team #SmileForFootball / *Prima foto della squadra #SmileForFootball*
- Money Exchange service to CZK */ Cambio moneta in CZK*

Your Hostess will wait for you at our tournament office (Group min. 25 pax)
La vostra hostess vi aspetterà nella nostra segreteria.
(solo per i gruppi con min. 25 pax)

## CHECK-IN IN YOUR HOTEL
## *CHECK-IN AL VOSTRO HOTEL*

Rooms available from 14:00 o'clock /
*Camere disponibili dalle ore 14:00*

# 29 Thursday - Giovedì

TorneiGiovanili.com
sport in motion
INFORMAZIONI PRELIMINARI
POTRANNO SUBIRE CAMBIAMENTI
*PRELIMINARY INFO*
*ALL TO BE CONFIRMED*

## TECHNICAL COACH MEETING
## *RIUNIONE TECNICA*

BOHEMIA RESTAURANT; TOP HOTEL PRAHA
Blazimska 1781/4, Praha 4

19:00 – 20:00

Invitation valid for 2 coaches/manager per club/team:
*Invito valido per 2 allenatori/dirigenti per ogni società/squadra*

Subjects of the meeting / *Argomenti della riunione*:

- General tournament information / *Informazioni generali del torneo*
- Tournament Rules / *Regolamento del torneo*

Welcome drink / *Drink di benvenuto*.

# 30 31

## COACH CAFE'

Do you want or need to speak with tournament managers? Or just drink something with us and other coaches?
We are waiting for you at:

*Volete o dovete parlare con i responsabili del torneo? O solamente bere una cosa con noi e altri allenatori? Vi aspettiamo al:*

LOBBY BAR; TOP HOTEL PRAHA
Blazimska 1781/4, Praha 4

18:00 – 19:00

# 30 Friday -Venerdì

TorneiGiovanili.com
sport in motion
INFORMAZIONI PRELIMINARI
POTRANNO SUBIRE CAMBIAMENTI
*PRELIMINARY INFO*
*ALL TO BE CONFIRMED*

## OPENING CEREMONY
## *INAUGURAZIONE TORNEO*

NEW

Křížíkova Fontána,Výstaviště Praha
U Výstaviště 1/20, 170 05 Holešovice

09:00 – 10:00

VÝSTAVIŠTĚ PRAHA

ARRIVAL TIME IN VYSTAVISTE AT 08:30
*ORARIO DI ARRIVO AL VYSTAVISTE alle ore 08.30*

PARKING – *see map below:*
(on payment*/ a pagamento*)

TOURNAMENT BUS*:* *2 hours FREE OF CHARGE/ 2 ore gratis*
CAR */ macchina:* *40-CZK ( 1,6 euro)/ 1 hour*

WE ASK ALL TEAMS TO BRING THE FLAG OF THEIR CLUB AND ANY OTHER CLUB'S SOUVENIR.
*CHIEDIAMO ALLE SQUADRE DI PORTARE LA BANDIERA DELLA SOCIETA' O ALTRI MATERIALI RAPPRESENTATIVI.*

10:00 – 22:00

ALL PARTICIPANTS WITH TOURNAMENT BRACELETS HAVE FREE ACCESS TO AMUSEMENT PARK in VYSTAVISTE AREA

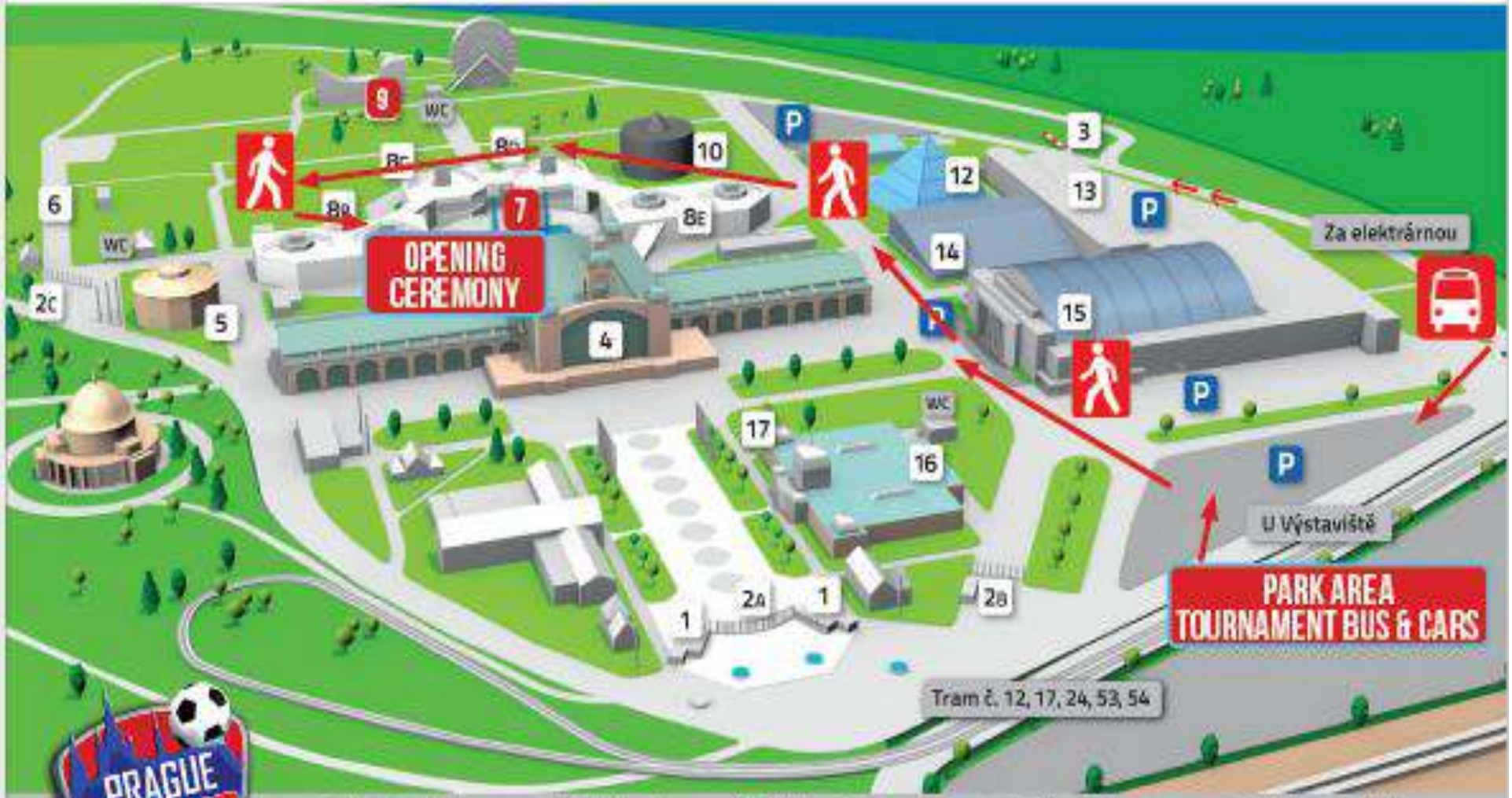
*TUTTI I PARTECIPANTI CON IL BRACCIALETTO DEL TORNEO HANNO ACCESSO GRATUITO AL PARCO DIVERTIMENTI*

# PLÁN VÝSTAVIŠTĚ PRAHA

## MAP OF PRAGUE EXHIBITION CENTRE

TorneiGiovanili.com
sport in motion

VÝSTAVIŠTĚ PRAHA




PRAGUE SPRING CUP

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 Vstupní pokladny<br>Ticket Offices | 3 Výjezd do areálu<br>Driveway | 7 Křižíkova fontána<br>Křižík's Fountain | 11 Plavecký bazén<br>Swimming Pool | 15 Velká sportovní hala<br>Large Sports Hall |
| 2A Hlavní vchod<br>Main Entrance | 4 Průmyslový palác<br>Palace of Industry | 8 Křižíkovy pavilony B, B, B, B<br>Křižík's Pavilions B, B, B, B | 12 Pyramida<br>Pyramida Theatre | 16 Mořský svět<br>Sea World |
| 2B Vedlejší vchod<br>Side Entrance | 5 Mariánovo panorama<br>Mariánský Panorama | 9 Lunapark<br>Amusement Park | 13 Správa areálu<br>Exhibition Centre Administration | 17 Lapidárium<br>Lapidarium |
| 2C Vchod od Stromovky<br>Stromovka Entrance | 6 Bruselská cesta<br>Brussel's Route | 10 Spirála<br>Spirala Theatre | 14 Malá sportovní hala<br>Small Sports Hall | |

www.vystavistepraha.eu

Map Opening Ceremony/Mappa Inaugurazione

TorneiGiovanili.com
sport in motion
INFORMAZIONI PRELIMINARI
POTRANNO SUBIRE CAMBIAMENTI
*PRELIMINARY INFO*
*ALL TO BE CONFIRMED*

# Participating Teams
# Squadre del Torneo

59 TEAMS *SQUADRE*
7 NATIONS *NAZIONI*
8 CATEGORIES *CATEGORIE*

## U19 1999-2000

| | |
|---|---|
| SGI Esbjerg | DEN |
| Best Vooruit | NED |
| US Sois | ITA |
| Asd Calci 2016 | ITA |
| B'93 | DEN |
| Asd Trescorre | ITA |

## U17 2001-2002

| | |
|---|---|
| TV Heuchlingen | GER |
| TV Heuchlingen 2 | GER |
| BSG Stahl Riesa | GER |
| FK Říčany | CZE |
| Pol. Castignano | ITA |
| FC Angeln 04 | GER |
| Usd Lavagnese | ITA |
| Asd Calci 2016 | ITA |

## U15/U14 2003/04

| | |
|---|---|
| Snejbjerg SG&I | DEN |
| ASD Sampierdarenese | ITA |
| SK Slaný | CZE |
| Real Crescenzago | ITA |
| Asd Calci 2016 | ITA |
| ASD Sampierdarenese 2 | ITA |
| Sc Radotìn | CZE |
| BK Frem | DEN |
| Affrico Us | ITA |
| SK Libuš | CZE |
| Fk Tynec nad Sazavou | CZE |
| Asd Calci 2016 | ITA |
| Asdf Genova Calcio | ITA |
| Affrico Us | ITA |

## U13 2005

| | |
|---|---|
| Vigontina San Paolo FC | ITA |
| Fk Slavoj Vysehrad | CZE |
| B'93 | DEN |
| Abc Branìk Boys | CZE |
| Tj Tatran Sedlcany | CZE |
| Asdf Genova Calcio | ITA |

# Participating teams
# Squadre del Torneo

TorneiGiovanili.com
sport in motion
INFORMAZIONI PRELIMINARI
POTRANNO SUBIRE CAMBIAMENTI
*PRELIMINARY INFO*
*ALL TO BE CONFIRMED*

## U12 2006

| | |
|---|---|
| Vigontina S.Paolo | ITA |
| Abc Branik | CZE |
| TJ Slavoj Myto | CZE |
| Fk Slavoj Vysehrad | CZE |
| Abc Branik 2 | CZE |
| Abc Nerviano Calcio 1919 | ITA |
| Asd Calci 2016 | ITA |
| FK Admira Praha | CZE |

## U11 2007

| | |
|---|---|
| FSB 1924 Bad Schandau | GER |
| FK Slovan Kladno | CZE |
| Abc Branik | CZE |
| Real Crescenzago | ITA |
| SC Xaverov Horni Pocernice | CZE |

## U10 2008

| | |
|---|---|
| Nomme Kalju FC | EST |
| S.C.D. Progresso | ITA |
| Abc Branik | CZE |
| SK Aritma Praha | CZE |
| Asd Nerviano Calcio 1919 | ITA |
| TJ Junior Praha | CZE |

## U9 2009-2010

| | |
|---|---|
| Abc Branik | CZE |
| AFK Slavoj Podoli | CZE |
| Istanbul Trabzonsport Kulubu | TUR |
| Sokol Dolni Pocernice | CZE |
| Sk Ujezd | CZE |
| TJ Viktoria Vestec | CZE |

TorneiGiovanili.com
sport in motion
INFORMAZIONI PRELIMINARI
POTRANNO SUBIRE CAMBIAMENTI
*PRELIMINARY INFO*
*ALL TO BE CONFIRMED*

# Participating Teams
# Squadre del Torneo

10 TEAMS *SQUADRE*
3 NATIONS *NAZIONI*
3 CATEGORIES *CATEGORIE*

## GIRLS U17 2001-2002

| | |
|---|---|
| FC Baar | SUI |
| Fortuna Hjorring | DEN |
| Fortuna Hjorring 2 | DEN |

## GIRLS U15 2003-2004

| | |
|---|---|
| FC Hradec Kralove | CZE |
| Fortuna Hjorring | DEN |
| Sparta Praha | CZE |
| Abc Branik | CZE |

## GIRLS U13 2005-2006

| | |
|---|---|
| Abc Branik | CZE |
| Fc Hradec Kralove | CZE |
| Egebjerg | DEN |

PRAGUE LADY

# Football Fields
## Campi di gioco

TorneiGiovanili.com
sport in motion
INFORMAZIONI PRELIMINARI
POTRANNO SUBIRE CAMBIAMENTI
*PRELIMINARY INFO*
*ALL TO BE CONFIRMED*

### SK SPARTA KRČ
Branická 220, 147 00 Praha 4
( entry from Pálkařská street)

Natural Grass

### SK GORDIK KAČEROV
Za Mlýnem 101, 147 00 Praha 4

Artificial grass

### FK SLAVOJ VYŠEHRAD
Mikuláše z Husi 1709/1, 140 00 Praha 4

Artificial grass

### SK ÚJEZD PRAHA 4
Nad Statkem 118, 149 00 Újezd

Artificial grass

### SK NUSLE 1919
Děkanská vinice I 987/5, Praha 4

Natural grass

### FK MOTORLET
Butovická 592/35, 158 00 Praha 5

Artificial grass

### ABC BRANÍK
Za Mlýnem 1774/12, Praha 4

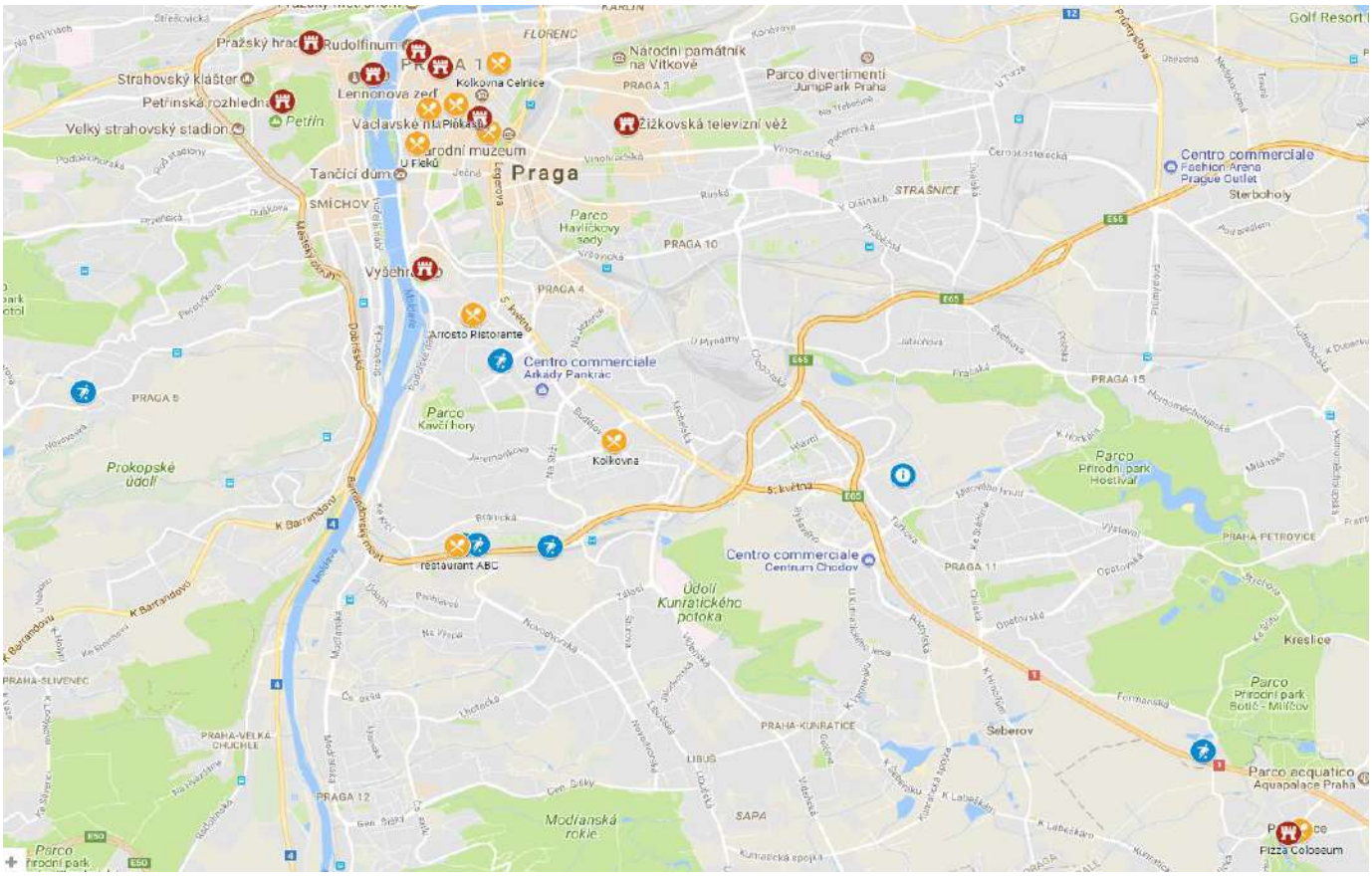
Artificial grass

PRAGUE SPRIN

# Mappa del Torneo
# Tournament Map

TorneiGiovanili.com
sport in motion

INFORMAZIONI PRELIMINARI
POTRANNO SUBIRE CAMBIAMENTI
*PRELIMINARY INFO*
*ALL TO BE CONFIRMED*

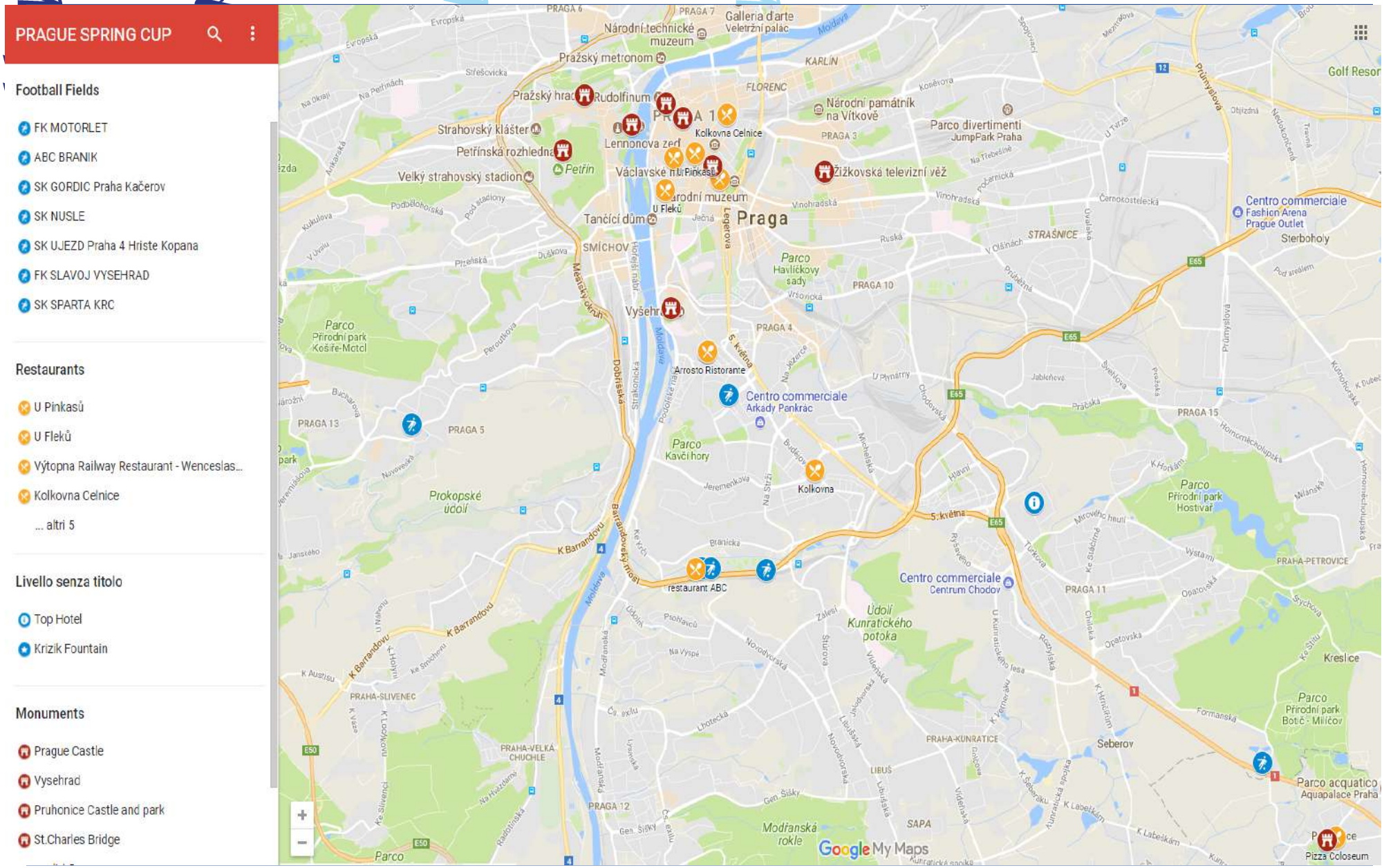



You can view the tournament map on your device and see the distance between the tournament locations.
*Puoi visualizzare la mappa del torneo sul tuo dispositivo, e capire la distanza tra i luoghi del torneo.*

https://goo.gl/gYqANq

PRAGUE SPRING CUP

*Discover the map on your device*
https://goo.gl/gYqANq



# Follow the tournament in real time

# Segui il torneo in tempo reale

LEVERADE
Real play

DOWNLOAD THE APP ON YOUR DEVICE
SEARCH FOR "PRAGUE SPRING CUP"
FOLLOW THE TOURNAMENT IN REAL TIME

SCARICA L'APPLICAZIONE SUL TUO DISPOSITIVO
CERCA "PRAGUE SPRING CUP"
SEGUI IL TORNEO IN TEMPO REALE

http://bit.ly/leverade_ios

http://bit.ly/leverade_android

# Follow us also on social

# Seguici anche sui social

@torneigiovanili

#TorneiGiovanili #SportInMotion
#PragueSpringCup #SmileForFootball

# Sightseeing | Offerte Turistiche

TorneiGiovanili.com
sport in motion

INFORMAZIONI PRELIMINARI
POTRANNO SUBIRE CAMBIAMENTI
*PRELIMINARY INFO*
*ALL TO BE CONFIRMED*

**Prices, information and reservation in tournament office**
**Prezzi, informazioni e prenotazioni alla segreteria torneo**

## Boat trip on Vltava/ Escursione in battello

We offer you a boat trip on private boats on Vltava River. Duration 1-2 hours, according to package choosen.
*Vi offriamo le escursioni in battelli privati sul fiume Moldava per poter ammirare i monumenti e l'atmosfera del centro storico. Escursioni da 1-2 ore, in base al pacchetto scelto.*

## Water park prague/ Parco acquatico a praga

Visit the biggest water park in Prague. Entry for 2 or 3 hours.
*Visita il parco acquatico più grande di Praga.*
*Ingressi per 2 o 3 ore.*

## Karlstejn castle/ Castello di karlstejn

Half day trip to Karlestejn Castle with a Czech guide (Hostess's translation) + lunch in a typical Czech restaurant.
*Escursione di mezza giornata al castello di Karlstejn con visita del castello con guida ceca (traduzione hostess) e pranzo in un tipico ristorante ceco.*

TorneiGiovanili.com
sport in motion
INFORMAZIONI PRELIMINARI
POTRANNO SUBIRE CAMBIAMENTI
*PRELIMINARY INFO*
*ALL TO BE CONFIRMED*

# Useful information
# Informazioni utili

## DOCUMENTS *DOCUMENTI*

To travel in Europe you need:
- ID Card or Passport
- Health card

Tip: collect a copy of all documents you may need.

*Per viaggiare in Repubblica Ceca ogni partecipante deve avere:*
- *Documento di identità valido (Carta d'identità o Passaporto)*
- *Tessera sanitaria*

*Consiglio: fai una fotocopia di tutti i documenti e tienili a portata di mano per ogni evenienza.*

## MONEY *MONETA*

In Czech Republic the money is Czech koruna (Kč).
You can change your money in your country before the departure or in the country of the tournament.
Only on arrival day excharge service with special rates in tournament office.

*In Rep. Ceca la valuta utilizzata è la Corona ceca (Kč).*
*Puoi cambiare i soldi nella banca del tuo paese, ma ricordati che puoi cambiarli anche in loco.*
*Solo nel giorno di arrivo sarà a disposizione un cambio vantaggioso presso la segreteria del torneo.*

## BAGGAGE *VALIGIA*

General list of what you have to pack for PRAGUE SPRING CUP:
- Passports/ID Cards and Health insurance of every partecipants
- Football documents of the players
- Casual wear based on the season
- Sport wear and training clothes
- Medical Kit
- Football ball for the training
- List of the important telephone numbers
- Your mobile phone

*Lista generica di cosa portare al PRAGUE SPRING CUP:*
- *Documenti d'identità e tessera sanitaria di ogni partecipante*
- *Cartellini FIGC*
- *Vestiti in base al periodo in cui viaggiate*
- *Abbigliamento sportivo (muta da allenamento, diverse mute per le partite, scarpe)*
- *Kit di soccorso medico per ogni emergenza*
- *Palloni da calcio per gli allenamenti*
- *Elenco dei numeri di telefono importanti*
- *Cellulare con numero funzionante*

# Public Trasport /Trasporti Pubblici

TorneiGiovanili.com
sport in motion

INFORMAZIONI PRELIMINARI
POTRANNO SUBIRE CAMBIAMENTI
*PRELIMINARY INFO*
*ALL TO BE CONFIRMED*

PRAGUE SPRING CUP

# Restaurant close to the Fields

# Ristoranti vicino ai Campi

TorneiGiovanili.com
sport in motion
INFORMAZIONI PRELIMINARI
POTRANNO SUBIRE CAMBIAMENTI
*PRELIMINARY INFO*
*ALL TO BE CONFIRMED*

**SK METEOR KAČEROV** - Bar/Caffé on field

*** ABC RESTAURANT** (cucina ceca e americana / czech cuisine)
Adress: Za mlýnem 1774/12,147 00, Praha 4-Braník Opening hours: 11h-23h
Phone: +420 244 462 745; +420 606 089 081 Email: info@restauraceabc.cz

**SK PRAHA 4 KOPANA NUSLE 1919** - Bar/Caffé on field

*** Ristorante Potrefená Husa** (metro C station "Pankrác")
Adress: Na Pankráci 129, 140 00 Praha 4 Opening hours: 11h-24h (reservation 11h-20h)
Phone: +420 244 402 955 Email: manager.pankrac@husy.cz

*** Pizzeria Alcione**
Adress: Na Pankráci 1597, 140 00 Praha 4
Phone: +420 261 211 920 Email: alcione@alcione.cz Opening hours: 10h-23h

***Harry's restaurant** (cucina ceca / czech cuisine, grill and barbecue)
Adress: Hotel OYA, Na Pankráci 1337/109, Praha 4 Phone: +420 228 880 935
Opening hours: 10h-23h (Daily menu 10h30-15h)

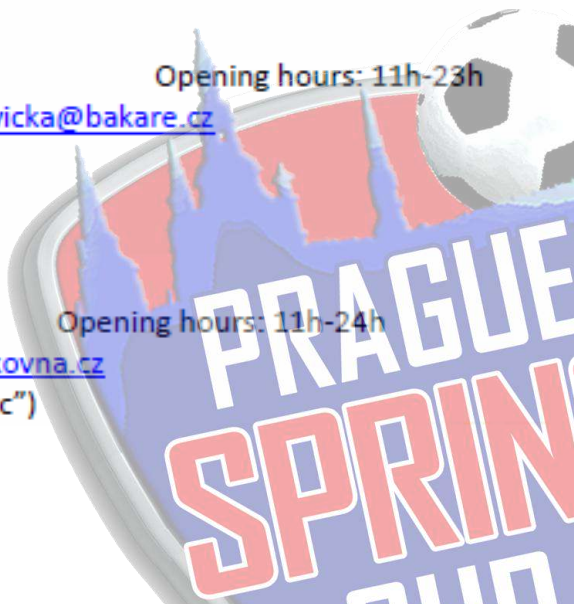
**FK SLAVOJ VYŠEHRAD** – Restaurant directly on field

*** Arrosto ristorante** (cucina mediterranea )
Adress: Mikuláše z Husi 1709/1, Praha 4 – 140 00 Opening hours: 11h-23h (reservation 11h-20h)
Phone: +420 241 405 964 Email: info@arrostoristorante.cz

**SK ÚJEZD PRAHA 4** **Bar/Caffé on field, snack, sandwiches, Menu czech cuisine**

*** Pizza Coloseum (grill, pasta pizza)**
Adress: Květnové náměstí 5252 43 Průhonice Opening hours: 11h-23h
Phone: +420 267 312 028 Email: coloseum.pruhonice@bakare.cz

**SK SPARTA KRČ** **Bar/Caffé on field** Drinks/ Snack
*** Pizza Coloseum** (grill, pasta pizza)
Adress: Budějovická 1667/64 140 00 Praha 4 Opening hours: 11h-23h
Phone :+420 420 261 262 000 Email: coloseum.budejovicka@bakare.cz
***Restaurace Antal**
Adress: Antala Staška 2027/79, Praha 4
Phone: +420 241 402 782 Opening hours: 11h-24h
***Kolkovna Budějovická**
Adress: Budějovická 13a, 140 00 Praha 4 Opening hours: 11h-24h
Phone: +420 277 003 480 Email: budejovicka@kolkovna.cz
*** Ristorante Potrefená Husa** (metro C station "Pankrác")



# Contacts/ Contatti

TorneiGiovanili.com
sport in motion
INFORMAZIONI PRELIMINARI
POTRANNO SUBIRE CAMBIAMENTI
*PRELIMINARY INFO*
*ALL TO BE CONFIRMED*

## PETRA POSPÍŠILOVÁ

**TOURNAMENT MANAGER / RESPONSABILE TORNEO**

*Hotel, touristic info, general logistic*

+39 333 6079107 +420 731 573 651

petra@torneigiovanili.com

## CRISTIAN BOZZATO/ MARTIN VAŇÁTKO

**SPORT MANAGER / RESPONSABILE TECNICO**

*Rules, football fields, match schedule*

## TOURNAMENT OFFICE 29/03 – 01/04
## *SEGRETERIA DEL TORNEO 29/03 – 01/04*

TOP HOTEL PRAHA
- GROUND FLOOR, room nr. B 140
Blazimska 1781/4, Praha 4

09:00 – 19:00

TorneiGiovanili.com

sport in motion

#TorneiGiovanili #SportInMotion